

# Holdtight Solutions Inc. / HOLDTIGHT®102

## FICHE SIGNALÉTIQUE (FS)

Format ISO 11014-1 (version 6 pages)

NOTE: Lire et comprendre la fiche signalétique (FS) avant la manutention ou la disposition de produit. Six (6) pages au total.

### 1. IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA COMPAGNIE

#### IDENTITÉ DU MATÉRIEL

 Nom du produit: **HoldTight® 102 salt remover / flash rust preventer**  
 (dissolvant de sel / anti-rouille rapide)

 Nom chimique et/ou famille ou description: Composé d'Amines sous Formule déposée  
 Nom et adresse du manufacturier: HoldTight Solutions Inc.

 P.O. 27907, Houston, TX 77227.7907  
 Numéros de Téléphone: 713.266.9339 800.319.8802  
 FAX / Courriel: 713.266.1022 info@holdtight.com

 Information 24 heures en cas d'urgence  
 CANUTEC  
 Transport Dangerous Goods Directorate  
 Transport Canada  
 Ottawa, Ontario, Canada K1A 0N5  
 (613) 996-6666

**SANS RISQUE  
 NON TOXIQUE  
 BIODEGRADABLE  
 NON-FLAMABLE**

### 2. COMPOSITION / INFORMATION SUR LES COMPOSANTES

Le critère pour la liste descriptive des substances dans la section composition sont : Risques Chroniques (Cancérogènes, Tératogènes, Mutagènes, Neurotoxiques, et Sensibilisateurs) sont indiqués lorsque présents à 0.01% ou plus; Risques Aigus sont indiqués lorsque présents à 1.0% et les substances non-dangereuses sont listées lorsque présentes à 3.0% ou plus.

 Produit et/ou composant(s) Cancérogènes selon :
 

OSHA	IARC	NTP	AUTRE	AUCUN
-	-	-	-	X

#### Composition

<u>Nom Chimique/Commun</u>	<u>Répartition en %</u>
Composé d'Amines sous Formule déposée	25.00
Substances non-dangereuses	75.00

### 3. IDENTIFICATION DES RISQUES

#### SURVOL D'URGENCE

Apparence et Odeur : Liquide clair, faible odeur d'ammoniac

#### AVERTISSEMENT

MISE EN GARDE: peut causer l'irritation des yeux

#### HMIS

 Santé: 1 Réactivité: 0  
 Inflammabilité: 0 Spécial: -

#### NFPA

 Santé: 1 Réactivité: 0  
 Inflammabilité: 0 Spécial: -

#### RISQUES POTENTIELS POUR LA SANTÉ

	YEUX	PEAU	INHALATION	INGESTION
Principal moyen d'exposition	X	X	X	-

#### Effets de la surexposition

Aigüe: Yeux: Peut causer de l'irritation, ressentie comme un léger inconfort et causant de légères rougeurs aux yeux.

Peau: Pas d'effets nuisibles présumés de l'absorption de la substance par la peau. Un contact bref peut causer une légère irritation. Un contact prolongé, comme pour un vêtement trempé par la substance, peut causer une irritation plus sévère et inconfort, tels que rougeurs et enflure.

Inhalation: Vapeurs ou buées, au-delà des concentrations permises, ou en concentrations anormalement élevées générées par la pulvérisation, le chauffage du produit ou de l'exposition dans un endroit pauvrement ventilé ou dans un espace réduit, peut causer de l'irritation au nez et à la gorge, des maux de tête, nausées et somnolence.

Ingestion: Peut, si ingéré en grandes quantités, causer des malaises à l'estomac, nausées et diarrhée.

Propriétés Allergènes:	Ce produit ne présente pas de cas allergènes selon les données animales.
Chronique:	Pas d'effets secondaires anticipés.
Conditions Médicales Aggravées par l'Exposition:	Le contact répété avec la peau peut aggraver une dermatite existante (condition de la peau). La surexposition répétée peut aggraver les affections du foie existantes.
Autres remarques:	Aucune

---

#### 4. PREMIERS SOINS

---

Yeux:	Rincer à grande eau plusieurs fois. Tenir les paupières séparées en rinçant pour couvrir la surface entière de l'oeil avec de l'eau. Obtenir une assistance médicale si l'irritation persiste.
Peau:	Laver la peau au savon et à l'eau. Obtenir une assistance médicale si une irritation de la peau se développe ou persiste.
Ingestion:	Aucune considérée nécessaire.
Inhalation:	En cas d'irritation, de maux de tête, nausées ou somnolence, retirer l'individu à l'air frais. Obtenir une assistance médicale si la respiration devient difficile ou si les symptômes persistent.
Autres instructions:	Aucune

---

#### 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

---

Temp. d'ignition Degrés F.:	N.D.
Point d'éclair Degrés F. (Méthode):	>400°F (PMCC)
Limites d'inflammabilité (%):	Inférieure: <u>N.D.</u> Supérieure: <u>N.D.</u>

##### Méthodes d'extinction et instructions spéciales :

Selon le Guide NFPA, utiliser une vapeur d'eau, mousse chimique sèche, ou CO<sub>2</sub>. L'eau ou la mousse chimique peuvent causer de la mousse. Utiliser de l'eau pour refroidir les contenants exposés au feu. Si une fuite ou un déversement n'est pas enflammé, pulvériser de l'eau pour disperser les vapeurs et procurer une protection à l'individu essayant d'arrêter la fuite.

Conditions d'inflammabilité /  
Produits de combustion dangereux : Aucun

---

#### 6. DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

---

Procédure en cas de déversement accidentel, bris ou fuite:

Procurer une ventilation adéquate pour accélérer l'évaporation. Contenir la fuite si possible. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Les faibles concentrations de l'ingrédient actif peuvent être dégradés dans un système biologique de traitement des eaux usées. L'information de toxicité aquatique indique un degré de toxicité très bas ou négligeable envers les organismes aquatiques. Il est donc possible de disposer dans un réseau d'égout sanitaire avec de grandes quantités d'eau.

---

#### 7. MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

---

Précautions à prendre pour la manutention et l'entreposage: Des températures de manutention minimales devraient être maintenues. Les périodes d'exposition à des températures élevées devraient être minimisées. Éviter la contamination de l'eau. Protéger du gel. Voir aussi l'étiquette HMIS sur le contenant.

---

#### 8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION PERSONNELLE

---

##### Équipement de protection (Type)

Protection de Yeux / Figure:	Le port de lunettes de protection ou d'un écran facial est optionnel, mais recommandé pour éviter le contact avec les yeux.
Protection de la peau:	Bien se laver les mains au savon et à l'eau après chaque utilisation. Les vêtements souillés doivent également être lavés ou nettoyés à sec.
Protection Respiratoire:	Selon les procédures standards de sécurité industrielle, si des vapeurs, buées ou poussières sont générées dans un espace fermé sans ventilation, utiliser un appareil respiratoire approuvé par MSHA ou NIOSH tel qu'applicable. Voir les concentrations permissibles applicables plus bas.
Ventilation:	Appropriée pour les limites d'exposition professionnelles. Un système de ventilation d'air évacué

général est acceptable. (voir plus bas)

Limites d'exposition: 25 mg/m<sup>3</sup> (TWA - ACGIH) non-dilué ; 1250 – 6250 mg/m<sup>3</sup> dilué 50:1 to 250:1 selon les instructions d'utilisation

## 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Apparence et Odeur:	Liquide clair, odeur plaisante
Point d'ébullition (Degrés F.):	212°F
Pourcentage VOC:	N.D.
Taux d'évaporation (n-butyl acetate=1)	8.5
Gravité spécifique (H <sub>2</sub> O=1):	1.0304
pH:	10.2
Solubilité dans l'eau:	100%
Pression de la vapeur:	10.3 mmHg @: 100°F
Viscosité:	2 cSt @ 77°F
Point de congélation:	23°F
Point d'éclair:	>400°F (Méthode PMCC)
Poids :	8,6 lbs/gal; 3,9 kg/gal

## 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Cette substance réagit

Violamment avec: (Si Autres est choisi, voir plus bas pour plus de détails)

Air	Eau	Chaleur	Oxydants forts	Autres	Aucun de ceux-ci
-	-	-	-	X	-

Commentaires: Cette substance réagit avec les acides.

Produits évolutifs si exposés à la chaleur ou à la combustion :

Niveaux toxiques d'ammoniaque, produits de combustion d'azote, de monoxyde de carbone, bioxyde de carbone, des irritants aldehydes et des corps cétoniques peuvent être formés si la combustion survient dans un espace à ventilation limitée.

	OUI	NON
Polymérisation dangereuse:	-	X

## 11. INFORMATION TOXICOLOGIQUE

INFORMATION TOXICOLOGIQUE (Données de toxicité animale)

Dose Létale Médiane (LD50 LC50) (Espèces)

Ingestion:	> 10.0 - 25.0 g/kg (rat); faible toxicité
Inhalation:	N.D.
Dermique:	> 50 g/kg (lapin); pratiquement non-toxique

Index d'irritation, Estimation d'irritation (Espèces)

Peau:	estimé à 0.5-3.0/8.0 (lapin); faiblement irritant
Yeux:	estimé à 15-25/100 (lapin); faiblement irritant
Sensibilisation:	Négatif (cochon d'Inde)
Autres:	Ingestion prolongée et répétitive des composés d'ingrédients actifs ont causé des dommages au foie des animaux de laboratoire

## 12. INFORMATION ÉCOLOGIQUE

L'information suivante a été compilée suite à divers essais et études des composants sous formule déposée contenus dans le **HoldTight® 102**.

- ! Les données de toxicité aquatique indiquent une toxicité négligeable pour les organismes aquatiques.
- ! Les données des composantes sont relativement non-toxiques pour les bactéries, vairons et la daphnie magna.
- ! Le coefficient de partition  $\log P_{ow} = -1.75$  (Verschuieren, 1983), indique peu de probabilité de bioaccumulation du composant dans les organismes aquatiques.
- ! Les données de Biodégradation indiquent que le composant est biodégradable et ne restera pas dans l'environnement. Un taux accru de biodégradation par acclimatation est supposé dans un système de traitement biologique qui transforme régulièrement les eaux usées contenant ce composant.
- ! Les données de toxicité Environnementale indiquent que les conditions optimales permettront aux bas niveaux de ce composant de se biodégrader (lentement); le résidu (s'il y en a) n'aura pas d'impact appréciable sur l'environnement.
- ! Étant donnée la toxicité négligeable pour la vie aquatique, on peut disposer de ce produit dans un réseau d'égoût sanitaire.
- ! Ce composant formulé *n'est pas* un polluant "APriority",  $\cong$  selon la Sec. 307 de la loi "Clean Water Act (CWA)" *ni* une substance dangereuse  $\cong$  selon la Sec. 311 de cette même loi. Il *n'est pas* réglementé comme étant un "AWater Priority Chemical"  $\cong$  sous le Titre III, Sec. 313 de la loi "Superfund Amendment and Reauthorization" (SARA).

Communiquez avec le manufacturier si plus d'information écologique est requise.

### 13. DISPOSITION DES DÉCHETS

#### MÉTHODES DE DISPOSITION DES DÉCHETS

Ce produit a été évalué pour caractéristiques RCRA et ne rencontre pas les critères de déchet dangereux si disposé dans son format original d'achat. Selon RCRA, il est de la responsabilité de l'utilisateur du produit de déterminer au moment de disposer, si le produit rencontre les normes de RCRA pour les déchets dangereux. Ceci parce que les utilisations du produit, transformations, mélanges, processus, etc. peuvent rendre la substance finale dangereuse. Cependant, lorsqu'utilisé selon les recommandations du manufacturier, ce produit peut être évacué dans un réseau d'égoût sanitaire.

**REMARQUES:** Les données de Biodégradation indiquent que ce produit est biodégradable et ne restera pas dans l'environnement. Un taux accru de biodégradation par acclimatation est supposé dans un système de traitement biologique qui transforme régulièrement les eaux usées contenant cette substance.

### 14. INFORMATION DE TRANSPORT

#### TRANSPORT

DOT: APPELLATION APPROPRIÉE D'EXPÉDITION: NON RÈGLEMENTÉ, Classification d'affrètement US 55 (pour établir les frais de transport)

CLASSE: N.A.  
 NUMÉRO D'IDENTIFICATION: N.A.  
 ÉTIQUETTE REQUISE: Aucune

IMDG: APPELLATION APPROPRIÉE D'EXPÉDITION: N.D.

IATA: APPELLATION APPROPRIÉE D'EXPÉDITION: N.D.

TMD: APPELLATION APPROPRIÉE D'EXPÉDITION : NON RÈGLEMENTÉ

CLASSE DE SUBSTANCE DANGEREUSE: N.A.  
 NUMÉRO D'IDENTIFICATION: N.A.  
 ÉTIQUETTE REQUISE: N.A.

### 15. INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

A. L'Acte toxique de Contrôle de Substance (ATCS):

Cet et/ou de produit ses composants sont énumérés sur l'Inventaire de ATCS

B. SARA TITLE III

Title III Section 302/304 Substance extrêmement dangereuse:

Composant	No. CAS	Pourcentage	RQ (lbs)	TPQ (lbs)
AUCUN				

CERCLA SECTION 102(a) Substance dangereuse:

Composant	No. CAS	Pourcentage	RQ (lbs)
-----------	---------	-------------	----------

## AUCUN

Title III Section 311 Catégorisation dangereuse:

<u>Aigüe</u>	<u>Chronique</u>	<u>Feu</u>	<u>Pression</u>	<u>Réactif</u>	<u>Non Applicable</u>
X	-	-	-	-	-

Title III Section 313 Chimiques toxiques

<u>Composant</u>	<u>No. CAS</u>	<u>Pourcentage</u>
AUCUN		

AUCUN

## B. CLASSIFICATION SIMDUT

Non réglementé

## C. MATÉRIAUX CRITIQUES DU MICHIGAN

Pas de matériaux critiques présents.

## D. PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

Ce produit ne contient pas de substance pour laquelle l'état de Californie a trouvé des effets cancérigènes, anomalies congénitales ou autre danger pour la reproduction.

## 16. AUTRE INFORMATION

LES RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS CE DOCUMENT SONT PRÉCIS AU MEILLEUR DE NOTRE CONNAISSANCE. ILS SONT OFFERTS INDÉPENDAMMENT DE TOUTE VENTE DU PRODUIT AVEC L'INTENTION DE COMMUNIQUER L'INFORMATION SUR LES MATIÈRES DANGEREUSES, CECI FAISANT PARTIE DU PROGRAMME DE SÉCURITÉ DE HOLDTIGHT INC LE BUT DE CES RENSEIGNEMENTS N'EST PAS DE TRANSMETTRE L'INFORMATION D'UTILISATION DU PRODUIT. NOUS NE DONNONS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE DU PRODUIT OU À SON UTILISATION POUR UN USAGE PARTICULIER. DES FICHES TECHNIQUES SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES PRODUITS HOLDTIGHT. IL EST IMPÉRATIF QUE VOUS OBTENIEZ DES FICHES TECHNIQUES POUR TOUS LES PRODUITS HOLDTIGHT QUE VOUS ACHETEZ, UTILISEZ OU DISTRIBUEZ, ET NOUS VOUS ENCOURAGEONS ET DEMANDONS DE TRANSMETTRE L'INFORMATION SUR CETTE FICHE À TOUS LES INDIVIDUS QUI ENTRERONT EN CONTACT AVEC DE TELS PRODUITS. POUR DÉTERMINER L'APPLICATION OU L'EFFET DE TOUTE LOI OU RÉGLEMENTATION EN REGARD DE CE PRODUIT, L'UTILISATEUR DEVRAIT CONSULTER SES AVISEURS LÉGAUX OU L'AGENCE GOUVERNEMENTALE APPROPRIÉE. HOLDTIGHT NE PRÉTEND PAS FOURNIR DE CONSEILS EN LA MATIÈRE.

Date: 04/01/01 Révisé, remplace 07/14/99  
Questions concernant les FS devraient être dirigées à :

HoldTight Solutions Inc.  
P.O. Box 27907  
Houston, TX 77227.7907 Tél. 713.266.9339 / 800.319.8802 Fax 713.266.1022 / 800.728.8861  
Courriel: [msds@holdtight.com](mailto:msds@holdtight.com)

En Canada  
VapCor Inc. 530 Eastchester Ave, St. Catharines, Ontario L2M 7P3  
Phone: 905-346-2638/866-642-1311 905-328-8848, fax# 905-682-3300  
E-mail: [Solutions@Vapcor.com](mailto:Solutions@Vapcor.com) web: [www.vapcor.com](http://www.vapcor.com)

VOIR PLUS BAS POUR INFORMATION CONCERNANT L'ÉTIQUETTE DE TRANSPORT DU PRODUIT

## 17. ÉTIQUETTE TRANSPORT / PRODUIT

**HoldTight®102***Lisez et comprenez la Fiche Signalétique avant la manutention ou la disposition du produit.***INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Dans de conditions ambiantes humides (i.e. 40°F et 90% d'humidité relative) avec une contamination de surface significative, un ratio de 50:1 (50 parties d'eau pour une partie de HoldTight®102) jusqu'à 100:1, dépendant du type d'équipement et de la procédure d'application utilisée (voir les instructions détaillées du fabricant) protégera normalement la surface de rouille de surface pour 48 heures ou plus – pourvu que la surface demeure sèche – et enlèvera virtuellement tous les contaminants adhérant mollement à la surface, tels les chlorures, sulfates et autres débris.

Dans de conditions ambiantes sèches, une mixture de 100:1 pourrait être adéquate. Notez, toutefois, que des concentrations plus élevées de contamination de surface (i.e. chlorures et autres sels solubles) demanderont des concentrations plus élevées de HoldTight®102 à un niveau donné d'humidité dans l'air ambiant.

Quand l'humidité est minime et que les surfaces ne sont pas sévèrement contaminées, HoldTight®102 a été efficace en dilutions jusqu'à 250:1.

Pour utiliser dans n'importe quelle eau ou système de décapage à l'abrasif au jet avec un système à injection 50 (eau):1 (additif), verser le HoldTight®102 non dilué dans le réservoir d'inhibiteur. Une pompe à injection à enclenchement positif procurera automatiquement un ratio de 50:1 dans l'eau du jet. Pour obtenir un mélange de 100:1 dans l'eau du jet de tels systèmes, simplement diluer HoldTight®102 avec de l'eau 1:1 avant de verser dans le réservoir d'inhibiteur. Si un système à injection n'est pas disponible, diluer le HoldTight®102 avec de l'eau selon le besoin avant d'utiliser.

L'eau non potable (e.g., Apant≅ eau) ou toute eau contenant de hauts niveaux de contamination de sel interférera avec la performance du

HoldTight 102 en re-contaminant la surface, causant de la rouille de surface.

### AVERTISSEMENT

**MISE EN GARDE:** Peut causer de l'irritation aux yeux.

### MESURES PRÉVENTIVES

Éviter le contact avec les yeux. Éviter de respirer les buées ou vapeur pendant une période prolongée. Bien laver après manipulation.

### PREMIERS SECOURS

**INGESTION:** Aucune considérée nécessaire

**INHALATION:** Retirer l'individu à l'air frais en cas d'irritation, maux de tête, nausées, ou somnolence. Obtenir une assistance médicale si la respiration devient difficile ou si les symptômes persistent.

**CONTACT AVEC LES YEUX:** Bien rincer les yeux à l'eau plusieurs fois. Tenir les paupières ouvertes en rinçant afin de couvrir toute la surface de l'oeil et des paupières avec l'eau. Obtenir une assistance médicale si l'irritation persiste.

**CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver la peau au savon et à l'eau. Obtenir une assistance médicale si une irritation se développe ou persiste.

**FEU:** En cas de feu, utiliser de l'eau, mousse, chimique sec ou CO<sub>2</sub>.

### NOM CHIMIQUE/COMMUN

Composé d'Amines sous Formule déposée  
Substances non-dangereuses

### Répartition en %

25.00  
75.00

### HMS

Santé: 1 Réactivité: 0  
Inflammabilité: 0 Spécial: -

### NFPA

Santé: 1 Réactivité: 0  
Inflammabilité: 0 Spécial: -

**DOT:** Appellation appropriée d'expédition, **NON RÈGLEMENTÉ** DOT Classe de produit dangereux: N.A.

**MISE EN GARDE:** La mauvaise utilisation des contenants vides peut être dangereuse. Les contenants vides peuvent être dangereux si utilisés pour entreposer des matériaux toxiques, inflammables ou réactifs. Le découpage ou la soudure de contenants vides peut causer un feu, explosion ou des vapeurs toxiques provenant des résidus ou autres matériaux entreposés dans ces contenants. Ne pas pressuriser ou exposer aux flammes ou à la chaleur. Garder le contenant fermé et les douves en place.

**Manufacturier:** HoldTight Solutions Inc., P.O. Box 27907, Houston, Texas 77227.7907  
Tél.: 713.266.9339 / 800.319.8802 fax: 713.266.1022 / 800.728.8861  
Courriel [info@holdtight.com](mailto:info@holdtight.com) web: [www.holdtight.com](http://www.holdtight.com)

**Distributeur Professionnel:** Canada VapCor Inc. 530 Eastchester Ave. St. Catharines, Ontario Canada, L2M 7P3  
Ph# 905-346-2638/866-642-1311, Fax# 905-682-3300, [Solutions@Vapcor.com](mailto:Solutions@Vapcor.com) [www.vapcor.com](http://www.vapcor.com)